

**第五屆觀塘區議會屬下
觀塘區發展及重建專責小組
第二十一次會議記錄**

日期： 2019年8月6日(星期二)
時間： 下午3時正
地點： 九龍觀塘觀塘道392號創紀之城6期20樓05-07室
觀塘民政事務處會議室

出席者：

黎樹濠議員，BBS，MH，JP(主席)	陳俊傑議員(副主席)
陳華裕議員，MH，JP	洪錦鉉議員，MH
柯創盛議員，MH	呂東孩議員，MH
鄭景陽議員	蘇冠聰議員
鄭強峰議員	潘任惠珍議員，BBS，MH
張琪騰議員	何啟明議員
張培剛議員	謝淑珍議員
張順華議員，MH	黃子健議員
張姚彬議員	黃春平議員，MH
徐海山議員	葉興國議員，BBS，MH，JP
金堅議員	譚肇卓議員
簡銘東議員，MH	蘇麗珍議員，MH，JP

出席會議的政府部門代表

黃昇鴻先生	觀塘民政事務助理專員(2)
李賢斌先生	觀塘民政事務處高級行政主任(區議會)

協助討論的機構/政府部門代表

黃知文先生	市區重建局規劃及設計總經理	) 議項 II
關以輝先生	市區重建局規劃及設計總經理	)
陳子濠先生	市區重建局物業及土地總經理	)
蘇毅朗先生	市區重建局社區發展高級經理	)
梁錦秋先生	市區重建局收購及遷置高級經理	)
汪偉強先生	市區重建局工程及合約高級經理	)
莫婉蘭女士	弘達交通顧問有限公司主任總工程師	)

秘書

黃靖怡女士 觀塘民政事務處行政主任(區議會)3

缺席者：

陳耀雄議員
莫建成議員

陳振彬議員，GBS，JP
歐陽均諾議員

開會辭

主席歡迎與會人士出席第五屆觀塘區議會屬下觀塘區發展及重建專責小組第二十一次會議。

I. 通過上次會議記錄

2. 香港鐵路有限公司在會前提出修訂建議，上次會議記錄經修訂後獲得通過。

II. 觀塘重建項目進度報告

(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件第 13/2019 號)

3. 市區重建局（下稱「市建局」）介紹文件。

4. 委員提出意見及查詢如下：

4.1 同仁街臨時小販市場

4.1.1 早前有委員與市建局及商販就同仁街臨時小販市場搬遷安排開會，委員查詢下次會面安排；

4.2 觀塘市中心與周邊的連接

4.2.1 委員表示觀塘市中心交通規劃忽略與鄰近地區的連接，前往觀塘工廠區交通亦欠靈活。委員指市建局重建項目需考慮日後與起動九龍東項目和鄰近區域的接駁問題；

4.3 前往第二及第三期發展區

4.3.1 委員指市民將來會從觀塘站 C3 出入口，經協和街步行前往第二及第三期發展區的商場與公共運輸交匯處。委員希望市建局可擴闊協和街行人路，並加建行人路上蓋；

4.4 公共運輸交匯處

- 4.4.1 有委員指市民希望於公共運輸交匯處加設中港過境巴士站；

4.5 行人天橋網絡

- 4.5.1 委員關注重建計劃內擬拆卸的兩條行人天橋，包括現有連接觀塘站 A1 及 C3 出入口的天橋，希望市建局於工程期間將會說明行人天橋封閉、拆卸工程及新建行人平台設計的細節，並解釋會有什麼臨時或補償措施，以減低對行人、居民和駕駛者的影響；
- 4.5.2 委員查詢會否於駿業里天橋加設升降機塔，以方便行動不便及輪椅人士。此外，委員希望得悉創紀之城五期天橋改建期間，舊升降機會否在新升降機落成前拆卸；
- 4.5.3 委員詢問市建局會否事前與路政署商討行人天橋網絡改善工程細節，以避免重覆興建設施，並善用有限土地。委員希望市建局澄清文件中創紀之城五期天橋在改建後，行人走至天橋落腳點是否仍需橫過馬路才可通往其他地方，而升降機塔會否被馬路包圍；

4.6 新 120 米巴士停泊處

- 4.6.1 由於規劃內巴士停泊處將向入移至現時紅色小巴站位置，委員關注巴士如何可暢順向右橫過兩條行車綫進入觀塘道下通道；
- 4.6.2 現時規劃內最左的巴士綫有機會阻礙車輛轉入康寧道，委員建議巴士停泊處應盡量向東行方向遷移，使停泊處後有更多位置讓巴士等候，以免導致交通擠塞；

4.7 第四及第五發展區停車場

- 4.7.1 委員指出未來觀塘裕民坊重建計劃落成後，加上起動九龍東項目的推進，預計人流及車流會集中於觀塘市中心。由於重建項目內停車場 700 個車位中約有 300 個為時租車位，委員希望市建局仔細考慮停泊位與 70 米等候處是否足以應付日後需求。委員查詢市建局就進入停車場的方式與等候進入停車場的安排，包括會否採用智能方式或增加排隊等候位置，以避免車輛等候進入停車場時，在康寧道及觀塘道造成擠塞；
- 4.7.2 委員表示日後停車場須作妥善規劃並提供清晰指示，指引駕駛者離開停車場，減少因選錯離開出口而增加觀塘道迴旋處及牛頭角站附近可掉頭位置的交通負荷；
- 4.7.3 主席希望市建局釐清項目停車場與上落客區會否分為兩個區域。委員舉例指 MegaBox 停車場入口與商場上落客區位處同一位置，以致車輛堵塞情況不時發生；

4.8 港鐵觀塘站月台擴建

- 4.8.1 委員希望市建局可以就港鐵觀塘站月台擴建建議，提供相關資料並解釋現時與港鐵商討的進展。委員建議邀請港鐵出席下一次專責小組會議，就觀塘站月台擴建一事再作討論；

4.9 觀塘道交通改善措施

- 4.9.1 關於觀塘道交通情況，委員表示現時觀塘道東行只有 4 線行車，交通擠塞情況不時發生。由於觀塘現正急速發展成商貿區，即使市建局計劃增設一條觀塘道行車線東行，委員質疑此措施能否有效紓緩將來交通擠塞情況，並建議可再額外加設一條觀塘道行車線以解決觀塘市

中心交通擠塞問題；

4.10 觀塘道行人路上蓋

- 4.10.1 委員建議於觀塘道巴士站停泊處附近行人路加建上蓋，供市民遮蔭避雨；

4.11 觀塘道迴旋處交通改善措施

- 4.11.1 委員指市建局建議的交通改善措施中，物華街行車方向將改為單行，協和街南行前往觀塘道東行的車輛，除公共巴士外，其他車輛需使用專用左轉車道往觀塘道東行。另外協和街南行前往牛頭角方向的車輛則需改經物華街及康寧道。委員關注交通顧問公司如何使駕駛者按照其建議路線行駛，以減輕觀塘道迴旋處的交通壓力；
- 4.11.2 委員指觀塘道迴旋處問題歸因行車流量高，而工業區經常有車輛違泊於黃格，導致車輛被堵塞而出不到迴旋處。此外，協和街南行車輛車速較快，與觀塘道東西行車輛爭入迴旋處。再者，觀塘道東行線近紅色小巴士站的紅綠燈，限制了每時段東行車輛數目，令車輛進入迴旋處的時間分配不均。委員向顧問公司查詢，如何理順觀塘道東西行車輛與協和街南行車輛，令車輛更容易進入迴旋處。委員亦建議市建局參考大角咀櫻桃街迴旋處，並要求運輸署在各迴旋處入口設紅綠燈；
- 4.11.3 委員指出有關觀塘市中心項目交通細節，需於交通及運輸委員會作進一步討論；

4.12 康寧道交通負荷

- 4.12.1 委員對康寧道的交通負荷表示擔心，並指出重建計劃落成後，康寧道將塞滿由牛頭角道

及物華街轉入的車輛。委員質疑康寧道近觀塘道的紅綠燈會限制車流量，而且若康寧道交通擠塞時，駕駛者很大機會會從協和街南行至觀塘道迴旋處，令更多車輛由協和街駛進觀塘道迴旋處；

4.13 中電駿業里變電站重建

- 4.13.1 委員希望秘書處可以與路政署溝通，了解將來中電駿業里變電站重建後會否改建現有行人天橋，由觀塘道連接第四及第五期發展區，以應付未來增長的人流；

4.14 其他行人網絡改善建議

- 4.14.1 委員表示因現時天橋設計不便行人使用，以致每天早上不少人從康寧道胡亂橫過馬路至觀塘道。專責小組近日進行了觀塘行人網絡改善方案研究，當中亦提及如何利用駿業里現有天橋加以接駁，方便行人橫過康寧道。委員指若有行人友善設計的天橋、隧道或升降機塔，便能吸引行人使用；

- 4.14.2 主席表示除了有委員提及土木工程拓展署（下稱「土拓署」）可能由牛頭角道興建隧道至康寧道連接新發展區外，專責小組曾數次在會議及研究報告中，提及現有三條行人天橋不足以負荷橫跨觀塘道的需要。委員認為需於觀塘道與康寧道交匯處加設一個橫過路口，委員會明白此規劃可能已超越市建局發展區的範圍，仍希望市建局能盡力幫助做好此接駁。主席指如需其他政府部門跟進，專責小組定會督促其他部門跟進；及

- 4.14.3 藉公務員事務學院發展的契機，政府未來可能於康寧道興建天橋。委員得悉觀塘道及鯉魚門道兩旁馬路空間不足以建設天橋墩，因而現時有些天橋墩是在建築物二樓或橫街

內。委員希望市建局可與路政署商討解決方法。

5. 市建局及弘達交通顧問有限公司（下稱「顧問公司」）的綜合回覆如下：

5.1 同仁街臨時小販市場

5.1.1 市建局七月中曾與同仁街臨時小販市場互委會及部分議員會見商販，商販分享現時經營情況及訴求，市建局相關同事現正進行跟進。經商議後，市建局表示會於暑假後再召開會議，稍後會將會議記錄給予商販代表、與會議員等與會者傳閱；

5.2 觀塘市中心與周邊的連接

5.2.1 市建局明白委員的關注，亦盡量在規劃中連繫市中心與周邊社區。市建局一直與委員緊密聯繫，落實了不少改善工程及天橋隧道的連接。土拓署會興建一條天橋由協和街／物華街連接第二及第三期發展區，亦打算於牛頭角道與康寧道交匯處興建行人隧道，接駁第四及第五期發展區地下商場。市建局指土拓署的工程界定書已獲批核，並正申請政府撥款，有關詳情土拓署可稍後向委員再作解釋；

5.3 前往第二及第三期發展區

5.3.1 市建局相信將來第四及第五發展區施工期間，應有不少行人由第二及第三發展區經協和街步行到 C3 觀塘站出入口。市建局接納委員意見，會盡量加寬行人路並興建「臨時有蓋人行道」，方便行人使用；

5.4 公共運輸交匯處

5.4.1 市建局指現時第二及第三期發展區的地契條款

內公共運輸交匯處沒有提及中港過境巴士站泊位，亦需按照地契條款內的細節完成工程及交予運輸署。市建局指會將有關意見轉達運輸署作考慮；

5.5 行人天橋網絡

5.5.1 關於行人天橋改善工程，市建局會盡量研究改善工程的實行細節，以減少對市民的影響。駿業里天橋和創紀之城五期天橋的主結構無須拆卸，但須改善接駁第四及第五發展區的落腳點，而不同行人天橋改善工程會分階段展開。市建局表示會待臨時過路設施落成後，才拆去部分需改建的原有設施，以確保行人網絡不受影響。市建局亦會遵循發展第二及第三期發展區的做法，恆常地與議會交代進展及工程細節，任何影響民生的措施或工程都會與區議員緊密聯繫溝通；

5.5.2 市建局指駿業里天橋通往觀塘市中心第五期發展區將考慮設有升降機與無障礙通道，但需與路政署商討；

5.5.3 關於創紀之城五期天橋，市建局曾初步與新鴻基地產發展有限公司、路政署及運輸署商討，計劃保留承托天橋的主要結構支柱，而現有的升降機、扶手電梯及樓梯將會改動重新設計為未來商場的一部分。另外與其他大型商場設計一樣，商場將來會有 24 小時開放的通道；

5.6 新 120 米巴士停泊處

5.6.1 市建局表示曾與運輸署商討，考慮將不需前往福塘道巴士站的巴士，安排於停泊處較後方位置，讓巴士上落客後可直接穿過觀塘道下通道往東面離開。而前往秀茂坪附近的巴士站則放置於停泊處較前的位置，巴士上落客後可通過觀塘道迴旋處，專用左轉行車線經協和街上

山。市建局指確實安排需有待與巴士公司和運輸署協商；

5.7 第四及第五發展區停車場

5.7.1 市建局表示項目內的停車場會盡量包含智能元素，亦曾到訪新加坡與內地不同地方視察智能停車場的設計與運作，從中汲取經驗。市建局指康寧道入口停車場內已預留 70 米等候處，預計可供至少約 15 至 20 架車輛進入停車場等候，避免阻塞路面交通。以市建局荃灣項目為例，市建局與荃灣區發展商及營運商場的發展商合作，發展手機應用程式「荃易泊」，駕駛者可預早查看附近哪個停車場仍有停泊位可使用。如駕駛者沒有使用此應用程式，停車場入口會設有清晰指示，顯示尚餘停泊位數目。市建局會積極聆聽議員意見，並考慮日後在管理此商場時會否發展同類手機應用程式及考慮安裝顯示屏，以提供停車場停泊位資訊予駕駛者。市建局相信這些措施能加快車輛出入停車場速度，以免阻塞康寧道與觀塘道；

5.8 港鐵觀塘站月台擴建

5.8.1 市建局表示曾與港鐵接觸，而政府亦提供了公務員事務學院的資料。市建局現就觀塘站平台擴建進行研究，預計於 2019 年年底完成，研究完成後亦會向委員交代。顧問公司指現時行人平台範圍與觀塘道樁柱，在設計上已作長遠考慮並可容納將來興建月台。將來月台擴建可能包括美沙酮診所及公務員事務學院選址部分，該部分的落腳點需找地方作支撐。市建局指第四及第五期發展區的方案不會包括觀塘站月台擴建，但提醒委員港鐵必須接受月台擴建方案，市建局才可作規劃改變道路措施；

5.9 觀塘道交通改善措施

5.9.1 市建局希望透過於觀塘道新增一條靠近發展區的行車線，紓緩五分一或以上的車流量；

5.10 觀塘道行人路上蓋

5.10.1 市建局表示現時未有詳細規劃或設計，但大方向是會有簷篷為行人遮風擋雨的；

5.11 觀塘道迴旋處交通改善措施

5.11.1 關於有何誘因令駕駛者由協和街南行經物華街及康寧道前往觀塘道，市建局表示會與運輸署研究於協和街北面設置清晰的路標，及早提示駕駛者那一條路線可最快東行或西行離開觀塘市中心；

5.11.2 市建局表示觀塘道東行的車輛可利用專用左轉行車線，直接轉入協和街上山。另外協和街南行車輛車速頗快，現時到達迴旋處時需停車讓路，將來便可透過專用左轉車道直接駛往油塘方向。顧問公司與市建局相信這兩項措施能有效紓緩出迴旋處的問題；

5.12 康寧道交通負荷

5.12.1 關於發展區完成後康寧道與觀塘道交通流量方面，市建局指康寧道會增設兩條行車線，而第四及第五發展區邊界線向後移將擴闊觀塘道至五線行車。顧問公司估算將來路口仍有超過 15%剩餘容量；

5.13 中電駿業里變電站重建

5.13.1 市建局表示中電駿業里變電站重建項目仍未向城規會入紙申請。若中電駿業里變電站日後重建，市建局願意積極與中電、路政署及

運輸署商討如何配合加建天橋或隧道；

5.14 其他行人網絡改善建議

5.14.1 關於天橋連接方面，顧問公司曾視察現時天橋使用量，並評估日後第四及第五發展區完成時的情況。雖然顧問公司認為天橋可應付現時及將來的人流，但市建局亦會認真考慮除了興建路政署要求的設施外，包括斜道、扶手電梯及樓梯，日後更可於商場優化行人連接系統，加建扶手電梯及升降機，盡量誘導市民橫過康寧道馬路後進入商場，使用行人天橋跨過觀塘道，減少市民胡亂過馬路的情況；

5.14.2 市建局備悉主席有關加設觀塘道橫過路口的改善建議，亦會稍後與路政署了解署方的意見，此建議暫時與三橋改善措施沒有抵觸。而有關委員希望增設橫過觀塘道的天橋或隧道設施，市建局最大關注是觀塘道兩旁有沒有空間作天橋或隧道的落腳點；

6. 主席總結，指委員原則上支持文件，希望市建局跟進交通改善措施能否有效改善現時情況；並建議市建局在專責小組及交通運輸委員會收集委員意見後，能優化改善措施。主席亦建議市建局與專責小組保持聯繫，和定期匯報重建項目的進展。

7. 主席請秘書處去信邀請香港鐵路有限公司，委派代表出席專責小組第二十二次會議，與市建局共同討論港鐵觀塘站加建月台一事。

[會後備註：秘書處已於 2019 年 8 月 14 日去信港鐵。]

8. 委員備悉文件。

III. 觀塘區發展及重建專責小組財政報告

(觀塘區議會觀塘區發展及重建專責小組文件第 14/2019 號)

9. 秘書介紹文件。

10. 委員通過文件。

V. 其他事項

11. 主席報告如下：

11.1 秘書處已安排於 2019 年 8 月 8 日參觀旺角保育活化項目，歡迎各位踴躍參與。

12. 委員備悉報告。

VI. 下次會議日期

13. 會議於下午 4 時 45 分結束。

14. 下次會議將於 2019 年 9 月 24 日舉行。

本會議記錄於 2019 年 9 月 24 日獲得通過。

觀塘區議會秘書處

2019 年 9 月